antoñita

cía. irene de la rosa

"la vibración del silencio"

Informe del proyecto de mediación cultural y accesibilidad en artes escénicas.



ÍNDICE

1 *Presentación del proyecto* *1*

1.1 *Contexto artístico de la mediación* *3*

2 *Objetivos* *4*

3 *Metodología* *5*

3.1 *Mediación artística vinculada a la creación contemporánea* *6*

4 *Construcción participativa de un plan de accesibilidad en artes escénicas* *7*

5 *Taller de mediación flamenca: cuerpo, ritmo y percepción* *9*

6 *Evaluación y resultados* *12*

7 *Conclusiones* *15*

8 *Propuestas y retos de futuro* *15*



1. PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto surge del interés por generar espacios de encuentro entre las artes escénicas, la mediación cultural y la comunidad sorda, partiendo de la cultura como un derecho y de la accesibilidad como una forma de participación activa.

La actividad se desarrolló en colaboración con la Fundación ***Fesord CV*** *y contó con la participación de quince mujeres sordas, acompañadas por un equipo formado por Irene de la Rosa, directora artística del proyecto y Marta Sofía Gallego creadora en mediación cultural, y cuatro intérpretes de Lengua de Signos que garantizaron una comunicación fluida y bidireccional durante todo el proceso.*

Lejos de plantear la accesibilidad como una adaptación puntual, el proyecto se concibió como un espacio de investigación colectiva donde las participantes pudieran compartir conocimientos, experiencias y propuestas para pensar conjuntamente cómo hacer más accesibles las artes escénicas, especialmente la danza y el flamenco.

La propuesta se articuló en dos grandes líneas de trabajo:

- *La construcción participativa de un plan de accesibilidad para las artes escénicas.*
- *Un taller de mediación flamenca basado en la experiencia corporal, la vibración, el movimiento y la percepción sensorial*



Entidad colaboradora: *FESORD CV*

Equipo:



Irene de la Rosa
(Dirección artística)



Marta Sofía Gallego
(Creadora de mediación cultural).

- *Cuatro **intérpretes** de Lengua de Signos de Fesord CV*

- ***Antonio Portillo** (Imagen y producción audiovisual)*

Participantes:

- *15 mujeres con diversidad auditiva y sordas usuarias de Fundación FESORD CV.*

irene delarosa.



1.1. CONTEXTO ARTÍSTICO DE LA MEDIACIÓN

El proyecto de mediación cultural se desarrolló en el marco de **Antoñita**, creación de la compañía Irene de la Rosa.

La pieza se inscribe en el ámbito del flamenco contemporáneo y articula su investigación artística en torno a tres ejes fundamentales: **la vibración, la infancia y el gesto.**

Antoñita dialoga con los lenguajes del flamenco y la creación contemporánea, propone una exploración de las formas en que el cuerpo recuerda, percibe y construye sentido a través de la experiencia sensible.
La obra investiga la vibración como fenómeno físico, emocional y relacional; la infancia como territorio de memoria, imaginación y descubrimiento; y el gesto como huella corporal capaz de transmitir conocimiento, afecto y presencia.

La mediación desarrollada junto a las participantes de *Fesord CV* nació con el objetivo de generar un espacio de encuentro entre los universos temáticos de la pieza y la experiencia de mujeres sordas, promoviendo un diálogo bidireccional entre la creación artística y las formas diversas de percepción del mundo.

**Más allá de facilitar el acceso a la obra,
el proceso permitió enriquecer la propia investigación artística mediante las aportaciones de las participantes, cuyos conocimientos y experiencias en torno a la vibración, la comunicación visual y la percepción corporal dialogaron de manera directa con los temas abordados por *Antoñita*.**

2. OBJETIVOS



Objetivo General

Reflexionar sobre la accesibilidad en las artes escénicas desde la experiencia de mujeres sordas.

Objetivos Específicos

Identificar barreras y oportunidades de accesibilidad en las artes escénicas.

Reconocer a las personas sordas como agentes productoras de conocimiento cultural.

Explorar formas alternativas de relación con el ritmo, la vibración y el movimiento.

Acercar el universo artístico de *Antoñita* desde una perspectiva sensorial y corporal.

Favorecer experiencias de participación cultural inclusiva y significativa.

3. METODOLOGÍA

El proyecto se desarrolló mediante una **metodología participativa** basada en la escucha, la observación, la investigación situada y la construcción colectiva del conocimiento.

Todas las sesiones contaron con interpretación de Lengua de Signos, garantizando una comunicación horizontal entre equipo y participantes.

Las participantes fueron consideradas agentes activas del proceso y no receptoras pasivas de contenidos.



- Conversaciones grupales.
- Investigación basada en la experiencia.



- Dinámicas corporales.
- Prácticas de mediación artística.



- Procesos de reflexión y devolución colectiva.

3.1. MEDIACIÓN ARTÍSTICA VINCULADA A LA CREACIÓN CONTEMPORÁNEA

La propuesta metodológica fue diseñada tomando como punto de partida los principales ejes conceptuales de *Antoñita*: **vibración, infancia y gesto.**
Las dinámicas corporales desarrolladas durante el taller permitieron aproximarse a estos conceptos desde la experiencia directa, favoreciendo una exploración compartida de las distintas formas de percepción y relación con el entorno.

VIBRACIÓN.

El taconeo flamenco individual y el taconeo colectivo



GESTO.

El ritmo mediante la observación colectiva.



INFANCIA.

La exploración sensorial del movimiento con abanicos



La mediación se entendió como un espacio de investigación artística donde las participantes pudieron relacionarse con los contenidos de la pieza desde sus propias experiencias corporales y perceptivas.



4. CONSTRUCCIÓN PARTICIPATIVA DE UN PLAN DE ACCESIBILIDAD EN ARTES ESCÉNICAS

Uno de los ejes fundamentales del proyecto consistió en la elaboración conjunta de un plan de accesibilidad para las artes escénicas, poniendo el foco especialmente en la experiencia de asistencia a espectáculos de danza.

La propuesta partía de una pregunta sencilla pero profunda:

¿Qué necesita una persona sorda para disfrutar plenamente de una experiencia escénica?

A partir de esta cuestión se abrió un proceso de conversación donde las participantes compartieron experiencias previas, dificultades encontradas y propuestas de mejora.

Las reflexiones generadas pusieron de manifiesto que la accesibilidad comienza mucho antes de que se levante el telón, la accesibilidad no es únicamente cuando ya están en las butacas sentadas.

Propuesta de plan de accesibilidad

- Llegada al espacio
- Distribución del público
- Iluminación
- Comprensión de la pieza
- Comienzo de la función
- Preguntar sin vergüenza

Propuesta de plan de accesibilidad

Llegada al espacio

- Importancia de contar con información clara y accesible antes de asistir a una actividad cultural.
- Aspectos como la localización, las características del recorrido de acceso y la identificación de las personas responsables

Distribución del píblico

- La primera fila, no como una cuestión de preferencia sino como una condición de accesibilidad.
- Sin embargo, si hay subtítulos, será mejor una tercera fila.

La iluminación

- La luz cumple una función comunicativa.
- Nos avisa de entrada, inicio y final de la obra.
- La luz es una herramienta para transmitir el ritmo.

Comienzo de la función

- Señales lumínicas.
- Las participantes propusieron incorporar recursos visuales complementarios que permitan anticipar y comprender el inicio de la experiencia escénica.

Comprensión de la pieza

- Subtitulación.
- Interpretación en Lengua de Signos.
- Sinopsis accesibles.
- Recursos escritos o visuales complementarios.

Preguntar sin vergüenza

- Si hay dudas en la accesibilidad, contactar directamente con las personas interesadas

irene delarosa.

GOBIERNO DE ESPAÑA MINISTERIO DE CULTURA



5. TALLER DE MEDIACIÓN FLAMENCA: CUERPO, RITMO Y PERCEPCIÓN

El plan de accesibilidad iba acompañado de un taller práctico de aproximación al flamenco desde una perspectiva sensorial y corporal.

La propuesta no tenía como objetivo enseñar técnica flamenca, sino generar una experiencia a través de sus elementos esenciales proporcionando un encuentro accesible.

El cuerpo como espacio seguro

La sesión comenzó con ejercicios de relajación y conciencia corporal.

Se trabajó la respiración, la percepción del propio cuerpo y la conexión con el grupo.

Este primer momento permitió generar un espacio de confianza donde **el cuerpo fue entendido como hogar, refugio y lugar desde el que relacionarse con el mundo.**

La propuesta favoreció una escucha atenta de las sensaciones internas y una disposición receptiva hacia la experiencia artística.

La experiencia del ritmo

*U*no de los hallazgos más significativos del proyecto apareció durante el trabajo rítmico: **El compás como experiencia visual y colectiva**

Desde una perspectiva oyente suele asumirse que el ritmo depende fundamentalmente de la escucha sonora.

Sin embargo, la experiencia compartida con las participantes mostró otras formas de construir la sincronía colectiva.

Al comenzar los ejercicios rítmicos observamos cómo el **inicio** común del movimiento se producía **a través de la mirada**, bastaba una señal clara que indicara el momento de inicio para que todas las participantes comenzaran juntas y mantuvieran el mismo compás.

Este descubrimiento evidenció que la experiencia del ritmo no depende exclusivamente del sonido, sino también de la observación, la percepción corporal y la conciencia colectiva.

La sincronización nacía desde la atención mutua y la lectura visual del grupo.

Las participantes demostraron una extraordinaria capacidad para sostener el ritmo común a partir de la observación del grupo, la atención compartida y la percepción de los movimientos de las demás.

El taconeo y la vibración

Para esta práctica se facilitaron zapatos de flamenco, que permitieron experimentar las cualidades físicas del golpe sobre el suelo.

Más allá de la escucha auditiva, las participantes exploraron las vibraciones generadas por el propio cuerpo y por los cuerpos de sus compañeras.

La **vibración** apareció como una forma de **percepción compartida** capaz de generar sensación de pertenencia, coordinación y presencia colectiva.

El suelo se convirtió en un espacio de transmisión sensorial donde el movimiento producía información perceptible más allá del sonido.

El abanico como extensión del movimiento

Las participantes exploraron la relación entre **movimiento, aire y percepción,** mediante el abanico como elemento flamenco.

El desplazamiento del abanico generaba corrientes de aire que podían sentirse sobre la piel, produciendo una **experiencia física inmediata.**

Este ejercicio permitió trabajar la sensibilidad corporal, la relación con el espacio y la conexión con las demás participantes.

El viento generado por los movimientos se transformó en una forma de comunicación no verbal que fortaleció la conciencia grupal y la percepción mutua.



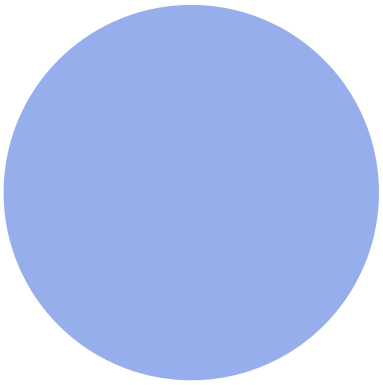
6. EVALUACIÓN Y RESULTADOS

La valoración realizada por las participantes refleja un alto nivel de satisfacción y una experiencia positiva de participación durante el desarrollo del proyecto.

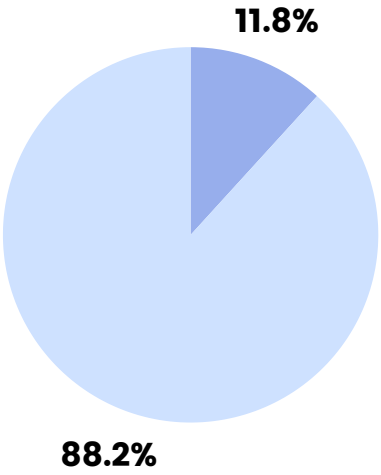
Los datos recogidos muestran que la totalidad de las asistentes (15) manifestaron haberse sentido cómodas y escuchadas durante las actividades desarrolladas.

SÍ ***NO***

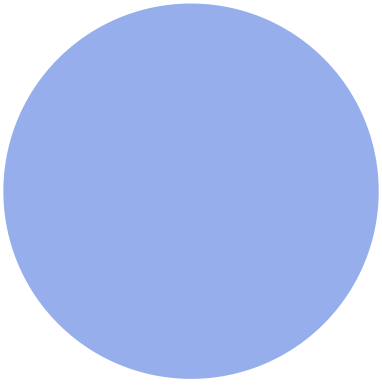
Participación



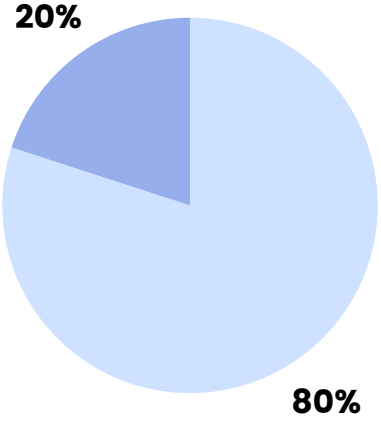
Asistencia previa a espectáculos de danza



Experiencia positiva



Accesibilidad y artes escénicas



irene delarosa.

Estos resultados ponen de manifiesto la capacidad del proyecto para generar espacios accesibles, seguros y significativos de participación cultural.

Resulta especialmente relevante que el **86,7 % de las participantes —13 de 15**— no hubiera asistido previamente a espectáculos de danza. Aunque algunas sí habían tenido experiencias relacionadas con otras artes escénicas, como el teatro o los conciertos, s**olo el 20 % —3 de 15—** afirmó haber tenido una buena experiencia de accesibilidad. **Asimismo, el 100 % de las participantes manifestó haberse sentido escuchado y valorado durante el proceso.**

Este dato evidencia la existencia de barreras de acceso históricas a determinadas prácticas culturales y, al mismo tiempo, señala el potencial de las propuestas de mediación accesible para acercar las artes escénicas a nuevos públicos y generar un plan de accesibilidad claro y concreto.

Asimismo, el hecho de que el **100% de las participantes afirmaron sentirse escuchadas y valoradas** pone en valor uno de nuestros objetivos específicos: *Reconocer a las personas sordas como agentes productoras de conocimiento cultural.*

Los resultados obtenidos confirman que la combinación entre mediación cultural, accesibilidad comunicativa e investigación participativa favorece experiencias culturales más inclusivas, enriquecedoras y transformadoras tanto para las participantes como para los equipos artísticos implicados.



Tras el proceso de mediación , todas las participantes manifestaron haber desarrollado curiosidad e interés por esta disciplina artística tras la experiencia de mediación.

Entre los testimonios recogidos destaca la reflexión de una de las asistentes:

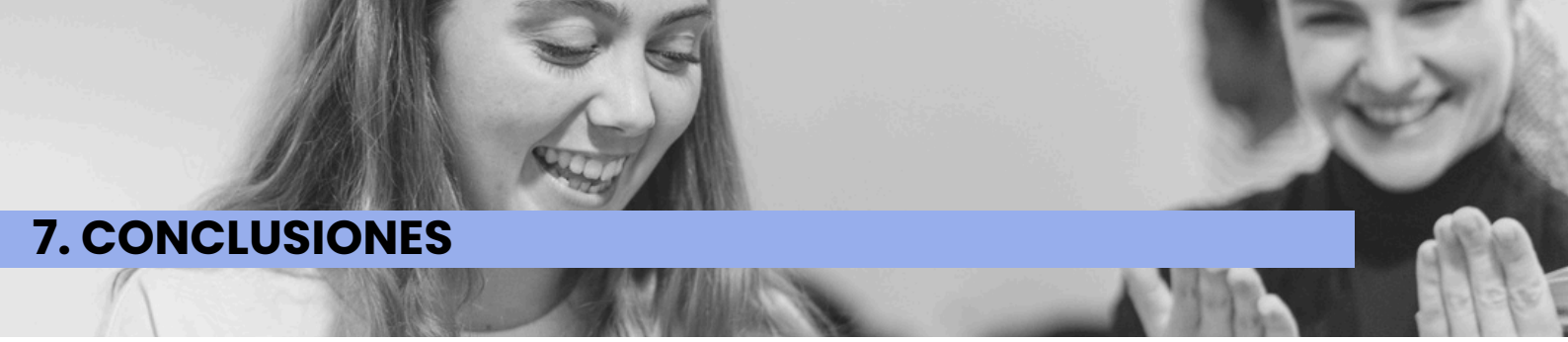
"Nunca me había interesado la danza. Pensaba que no era algo para mí y que no me iba a gustar. Después de esta experiencia he descubierto que sí me interesa. Ahora tengo ganas de bailar y de seguir explorando el movimiento desde mi propio cuerpo."

Este testimonio refleja la capacidad de la mediación cultural para generar nuevas formas de relación con las artes escénicas, especialmente entre personas que previamente no habían tenido oportunidades de acceso o contacto con determinados lenguajes artísticos.

La experiencia permitió no solo acercar la danza y el flamenco a nuevas participantes, sino también despertar el deseo de continuar explorando estas prácticas desde una perspectiva propia, accesible y significativa.

irene delarosa.

GOBIERNO DE ESPAÑA MINISTERIO DE CULTURA



7. CONCLUSIONES

Este proyecto puso de manifiesto que la accesibilidad no consiste únicamente en eliminar barreras, sino en reconocer y valorar formas diversas de percibir el mundo.

Las participantes aportaron conocimientos esenciales sobre cómo transformar la experiencia escénica para hacerla más inclusiva y significativa.

El proyecto permitió ampliar nuestra propia comprensión sobre qué es el flamenco, cómo se percibe y de qué maneras puede ser compartido.

El encuentro entre las participantes y la creación Antoñita no solo favoreció la accesibilidad de la obra, sino que amplió las propias preguntas de la creadora en torno a la vibración, la memoria corporal y el gesto.



8. PROPUESTAS Y RETOS DE FUTURO

- Encuestar a las participantes 4 meses después de finalizar el proyecto para analizar la participación, y asistencia a proyectos de artes escénicas.

- Publicar un protocolo y plan de accesibilidad de danza para personas con diversidad auditiva.

Queremos agradecer profundamente a todas las participantes de Fesord CV que formaron parte de este proceso de mediación. Sus aportaciones, experiencias y miradas han sido fundamentales para enriquecer la creación de Antoñita.

Gracias por vuestra generosidad, implicación y confianza, que han contribuido a construir una propuesta artística más abierta, diversa y conectada con la realidad de la comunidad sorda.

irene delarosa.

GOBIERNO DE ESPAÑA MINISTERIO DE CULTURA

Generar espacios de investigación, escucha y colaboración en torno a la accesibilidad es esencial para avanzar hacia un futuro de las artes escénicas inclusivo.

La accesibilidad no solo elimina barreras, sino que también enriquece el hecho artístico y amplía sus posibilidades de diálogo con la sociedad.

Actividad Subvencionada por el Ministerio de Cultura

Este material ha sido elaborado con la financiación del Ministerio de Cultura, en el marco de Antoñita, un proyecto de la Cía. Irene de la Rosa.

Se permite su difusión, siempre que se mencione su procedencia de la siguiente forma:
Proyecto Antoñita — Cía. Irene de la Rosa

Asimismo, se ruega mantener los créditos de las personas y entidades colaboradoras incluidos en el documento.

